



St. Faustina Kowalska Parish

5252 S. Austin Ave., Chicago, IL 60638

(773) 767-2411

Parafia Św. Faustyny Kowalskiej

December 15—2024—15 Grudzień

Pastoral Staff

Rev. Ted Dzieszkowski
Pastor

Rev. Joseph Mol
Rev. Stanley Rataj
Weekend Associates

Deacon Ron Morowczynski
Permanent Deacon

Parish Staff

Celena Strader
Operations Director

Maria Horbal
Religious Education
& Youth Ministry Coordinator

Emilia Nienajadlo
Secretary/
Assistant Bulletin Editor

Algimantas Barniskis

Kamil Bundyra

Witold Socha

Richard Sokas

Henryk Zygmunt

Music Ministry

Jozef Zon

Maintenance

St. Faustina Parish Office

5252 S. Austin Ave.

Chicago, IL 60638

Tel. (773) 767-2411

stfaustina@archchicago.org

Office Hours:

Mon, Tues, Thurs, Fri

9:30 AM—5:30 PM

CLOSED:

Wednesday & Weekends

Ward Hall

5157 S. McVicker Ave.

Parish Center

5201 S. McVicker Ave.

Church

5251 S. McVicker Ave.

St. Faustina REF Office

Parish Center (South Doors)

Tel. (773) 767-0691



Third Sunday of Advent

I am baptizing you with water,
but one mightier than I is coming.

I am not worthy to loosen the thongs of his sandals.

- Luke 3:16

Trzecia Niedziela Adwentu

Ja was chrzczę wodą; lecz idzie mocniejszy ode mnie,
któremu nie jestem godzien rozwiązać rzemienia u sandałów.

On będzie was chrzczył Duchem Świętym i ogniem.

- Łukasz 3,16

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

3RD SUNDAY OF ADVENT - 3^{CIA} NIEDZIELA ADWENTU

SATURDAY - DECEMBER 14 - SOBOTA

4:30 pm-**EN** - Health & God's blessings upon Elised Delgado (req. by neighbor Anita)

† Norbert Rybarczyk (req. by family)

SUNDAY - DECEMBER 15, 2024 - NIEDZIELA

7:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Giuliana Liarakos

† Stanisława Krupa

† Władysława Sliwa

† Zbigniew Stopka

† Maria Wal

† Barry Goelz (req. by Leracz family)

† Mildred Zielinski (req. by Ed Badonski)

†† Stanley & Georgiana Pencak (req. by family)

9:00 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Zofii Czupek z rodziną, Wiktorii Szczechowicz z rodziną, rodziny Tylka, Krystyny Tylka o uzdrowienie za wstawiennictwem św. Charbela

- O opiekę Matki Bożej, zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Marii Jabłońskiej z okazji urodzin oraz dary Ducha Św. dla Natalii Jabłońskiej z okazji urodzin

† Marianna Pytel, † Thomas Granat,

† Genowefa Truty, † Marian Jarosz,

† Piotr Jachymiak, † Annette Trela,

† Peter Bartoszek, † Stanisław Bielański,

† Władysław Pawlikowski, † Danuta Chmielewski,

† Grzegorz Lutostański (28 roczn. śm.),

†† Ludwika i Franciszek Fit

10:30 am-**EN** - Health & God's blessings upon Elised Delgado (req. by neighbor Anita)

† Giuseppina Piccolo

† Bianca Angela Cacciatore

† Marian Zientek (req. by family)

† Loretta Andrasco (req. by Zientek family)

†† Ignatius & Genevieve Lewandowski (req. by family)

†† John & Sophie Zientek (req. by family)

12:30 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów

† Genowefa Truty, † Piotr Jachymiak, † Annette Trela,

† Władysław Pawlikowski, † Danuta Chmielewski,

† Jan Pabian (1 roczn. śm.),

† Stanisław Morawa (25 roczn. śm.)

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów

† Genowefa Truty, † Piotr Jachymiak, † Annette Trela,

† Władysław Pawlikowski, † Danuta Chmielewski

→ ↑

MONDAY - DECEMBER 16 - PONIEDZIAŁEK

7:30 am-**EN** † Roseann Sroor (birthday anniv.)

(req. by Acevedo family)

†† Stanley & Georgiana Pencak (req. by family)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wiktorii Szczechowicz z rodziną

† Piotr Jachymiak, † Annette Trela,

† Władysław Pawlikowski, † Danuta Chmielewski,

† Jan P. Pabian (1 roczn. śm.) (zam. Marilyn i Jim Gilroy)

TUESDAY - DECEMBER 17 - WTOREK

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Maryli i Stanisława Grzegorzczak

† Ewa Grzegorzczak, † Helena Trzapałko,

† Władysław Pawlikowski, † Danuta Chmielewski,

† Genowefa Truty, † Piotr Jachymiak, † Annette Trela

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wiktorii Szczechowicz z rodziną

† Genowefa Truty, † Szczepan Jędrzejewski,

† Piotr Jachymiak, † Annette Trela,

† Władysław Pawlikowski, † Danuta Chmielewski

WEDNESDAY - DECEMBER 18 - ŚRODA

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wiktorii Szczechowicz z rodziną

† Piotr Jachymiak, † Annette Trela,

† Władysław Pawlikowski, † Danuta Chmielewski

THURSDAY - DECEMBER 19 - CZWARTEK

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends

† JoAnn Rustik (req. by friend)

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wiktorii Szczechowicz z rodziną

† Piotr Jachymiak, † Annette Trela,

† Władysław Pawlikowski, † Danuta Chmielewski

FRIDAY - DECEMBER 20 - PIATEK

7:30 am-**EN** - Parishioners, benefactors & friends

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla parafian i dobrodziejów

† Genowefa Truty, † Agnieszka Komperda,

† Piotr Jachymiak, † Annette Trela,

† Władysław Pawlikowski, † Danuta Chmielewski

7:00 pm-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Wiktorii Szczechowicz z rodziną

† Genowefa Truty, † Piotr Jachymiak, † Annette Trela,

† Władysław Pawlikowski, † Danuta Chmielewski

→ ↑

Mass Intentions & Devotions ~ Intencje Mszalne i Nabożeństwa

SATURDAY - DECEMBER 21 - SOBOTA

St. Peter Canisius - Św. Piotra Kanizjusza

8:30 am-**PL** - O zdrowie i błogosławieństwo Boże dla Elżbiety Poremba z okazji urodzin (zam. Lucyna Kamiński), Wiktorii Szczechowicz z rodziną

† Piotr Jachymiak, † Annette Trela,

† Władysław Pawlikowski, † Danuta Chmielewski

4:30 pm-**EN** † Benny Sadowski (req. by family)

† Lorraine Pauls (req. by husband)

† Ted Stebner (req. by daughter)

† Joey Krasowski (req. by cousin Diane)

† Lorenzo Montenegro (anniv.) (req. by Salgado family)

†† Andrzej & Aniela Lowisz

†† Jan & Aleksandra Obyrtacz

†† Władysław & Aniela Styrzcula

†† Andrzej & Agnieszka Szczechula

†† Andrzej & Maria Złoz

Presider Schedule at St. Faustina Kowalska

Saturday, December 21, 2024

4:30 pm - Fr. Joseph Mol

Sunday, December 22, 2024

7:30 am - Fr. Stanley Rataj

9:00 am - Fr. Ted Dziesko

10:30 am - Fr. Joseph Mol

12:30 pm - Fr. Ted Dziesko

7:00 pm - Fr. Ted Dziesko

Lector Schedule

Saturday, December 21, 2024

4:30 pm - A. Valdez

Sunday, December 22, 2024

7:30 am - R. Konrath

9:00 am - A. Blachuta, M. Sołtys & K. Zięba

10:30 am - A. Gargano

12:30 pm - Polska Szkoła Cholewińskiego

7:00 pm - D. Witkiewicz, Z. Koszyłko & K. Grabala

Wedding Banns

Jeśli ktoś wie o przeszkodach uniemożliwiających zawarcie Sakramentu Małżeństwa przez te osoby, prosimy o powiadomienie księdza proboszcza.

Sanad Abuhweij & Natalia Jabłoński - I



If anyone knows of cause or just impediment why these persons should not be joined together in Holy Matrimony, you are obligated to contact the Pastor.

Rest In Peace

God has called to Himself the following individual for whom a funeral Mass was celebrated in our church. We express our deepest sympathies to the family members of the deceased and pray that the Risen Lord will bless and strengthen them during their time of sorrow. For the deceased we pray, "Eternal rest grant unto her, O Lord, and may perpetual light shine upon her. Amen."

† **Danuta Chmielewski**

Pan Bóg powołał do Siebie powyżej wymienioną osobę, za którą została odprawiona Msza św. pogrzebowa w naszym kościele. Niech Zmartwychwstały Chrystus błogosławi i umacnia rodzinę zmarłej podczas ich smutku i żałoby. A za zmarłą módlmy się mówiąc: „Wieczny odpoczynek racz jej dać Panie, a światłość wiekuista niechaj jej świeci, na wieki wieków. Amen."

O Antiphons - December 17 -23

December 17th marks the beginning of the O Antiphons, the seven jewels of our liturgy, dating back to the fourth century, one for each day until Christmas Eve. These antiphons address Christ with seven magnificent Messianic titles, based on the Old Testament prophecies and types of Christ. The Church in these nights travels through the centuries recalling the longing for the Redeemer.



First O Antiphon: O Sapientia (O Wisdom)

Symbols: All-Seeing Eye and the Lamp

Come, and teach us the way of prudence.

Second O Antiphon: O Adonai

(O Lord and Ruler)

Symbols: The Tablets

Come and redeem us with outstretched arm.

Third O Antiphon: O Radix Jesse (O Root of Jesse)

Symbols: Plant with Flower

Come to deliver us, and tarry not.

Fourth O Antiphon: O Clavis David (O Key of David)

Symbols: Key

Come, and bring forth the captive from his prison.

Fifth O Antiphon: O Oriens (O Dayspring)

Symbols: Sun with Rays

Come, and shine on those seated in darkness, and in the shadow of death.

Sixth O Antiphon: O Rex Gentium (O King of the Nations)

Symbols: Crown and Scepter

Come, and deliver man, whom You formed out of the dust of the earth.

Seventh O Antiphon: O Emmanuel (O God Is With Us)

Symbols: Manger

Come to save us, O Lord our God.



Dear Parishioners and Friends,
On the third Sunday of Advent, the Church calls us to rejoice in the words of St. Paul: "Rejoice in the Lord always; once again I say: rejoice." What is joy and how should it be understood so as not to confuse it with shallow happiness, fun or good humor? St. Francis of Assisi

taught that true joy, as a gift of the Holy Spirit, comes from purity of heart. It is acquired through devout prayer. Its fruits are zeal and care, the attitude and readiness of soul and body to fulfill every good thing with a joyful spirit. In fact, we are to see God's presence in every situation in our life and be grateful.

When we look at our daily lives, they bring us concrete examples of people who discovered joy in life and were able to share it with others. One of them is the Servant of God Marta Robin (1902-1981), a French mystic and stigmatic, spiritual mother of lay communities called "Bonfires of Love." The purpose of these groups is to organize five-day retreats and days of reflection. There are over 70 such communities worldwide. Over 100,000 people had visited this paralyzed woman, who had been bedridden for over half a century. For each of them, meeting Marta in her darkened room was a new hope, an inspiration for a better life. Everyone who left her room came out a different person. This suffering woman confessed: "One thing always remains, and it is available to everyone: the joy of others... to give them a little more peace, comfort, hope, to make them smile, all this is sweet work and you don't necessarily have to be on your feet or in good health. Quite the opposite. No one else will understand this better than someone who has suffered much." For many of us, Marta Robin's life may seem distant and her suffering unreal. However, looking with the spirit of faith, we can see the joy that was connected with this woman's constant communion with God. This is evidenced by the fact that for half a century she was fed only with Holy Communion.

What should we do? This question, which tax collectors and soldiers asked John at the Jordan, remains relevant also for us "Advent people." And it is worth seeking the answer to it during this year's Advent, when we feel that we are approaching an encounter with the Lord. The illuminated streets look beautiful during Advent. And the Light leads many people to the morning Masses. Notice how much light shines in the hearts of people who perform the work of Reconciliation with God and the community of the Church when they kneel at the confessional bars and renew their inner joy. "Because we have been found by Jesus, who as the Good Shepherd, came to look for us because we were lost," (Pope Francis).

During this time of Advent, waiting for an encounter with the Lord, let us give each other a smile more often, which, especially in difficult moments, gives encouragement. And let us take up the call of St. Paul: "Do not be anxious about anything, but in everything, by prayer and petition, with thanksgiving, present your requests to God." God bless you!

Rev. Ted Dzieszko
Pastor

Justice and Mercy

The third Sunday of Advent is Gaudete Sunday – the Sunday of joy. The focus of today's Gospel passage is John the Baptist, his message and the Messiah announced by him. John baptizes and teaches. His instructions concern the performance of duties. Tax collectors should not collect more than they are ordered to, and soldiers – should not force anyone to do anything. He addresses an appeal to all others to help those in need. Justice and mercy prepare the heart for the coming of the Messiah. He will baptize with the Holy Spirit and fire. The baptism of the Messiah, unlike the washing with water administered by John, is immersion in the power of God himself. It means a judgment of purification and the introduction to the kingdom of those who await his coming with hope.

Lord Jesus, Messiah and Hope of sinners, immerse me in the power of the Holy Spirit and purify me so that I may be ready to become part of your kingdom. Maranatha!

Prayer for the Third Sunday of Advent

Dear Lord,
Give us boldness as we move
through the motions of the holiday season,
to reflect and remind those around us
of Your deep and abiding love for them.
Allow them to encounter Your love, through us.
Amen.

Building Maintenance Fund Collection

The second collection taken up at all Masses this weekend, **December 14th-15th**, is designated for the parish building maintenance fund. May God reward you all for your support and generosity to this collection.



Christmas Centerpieces

Members of the St. Faustina Kowalska Youth Group & SPRED Program will be at the exits of the church selling handmade Christmas centerpieces after all Masses this **weekend, December 14th-15th**.



Ladies Guild News



Tickets for the Christmas Cash Lottery Raffle will be available after the weekend Masses beginning, Saturday, **December 14th**, with the winner matching the last two digits of the Illinois Lottery Evening Pick 3 on December 22nd. Only 100 tickets will be sold at \$10 each. Winning that \$500 might relieve some of the pain when those credit card bills start rolling in. Questions? Text Andrea at 773-581-0816 or Andi at 773-610-5686.

Christmas Wafers

Packets of *opłatki* - 4 thin, rectangular wafers embossed with the Nativity scene and/or figures of the Christ Child - are available for a donation of \$2 as long as quantities last from the parish office during the week and after all weekend Masses.



Third Sunday of Advent - Gaudete Sunday

"Rejoice: the Lord is nigh." As Christmas draws near, the Church emphasizes the joy which should be in our hearts because of what the birth of our Savior means for us. The great joy of Christians is to see the day drawing nigh when the Lord will come again in His glory to lead them into His kingdom. The oft-repeated Veni ("Come") of Advent is an echo not only of the prophets but also of the conclusion of the Apocalypse of St. John: "Come, Lord Jesus," the last words of the New Testament.

Today is known as Gaudete Sunday. The term Gaudete refers to the first word of the Entrance Antiphon, "Rejoice." Rose vestments are worn to emphasize our joy that Christmas is near, and we also light the rose candle on our Advent wreath.

2025 Calendars

Beautiful 2025 Catholic art calendars, in either English or English/Polish, are available on the tables at the exits from the church. *Please take only one calendar per family, as there is a limited quantity.*

A most sincere thank you to **Jeffrey Anderzunas**, director and owner of **RICHARD-MIDWAY FUNERAL HOME**, located at 5749 S. Archer Ave., who has generously sponsored the printing of these calendars for our parish.



Adoration of the Blessed Sacrament
every **Tuesday** from 9:30 am - 7:00 pm
3:00 pm Divine Mercy Chaplet in Polish
5:30 pm Divine Mercy Chaplet in English

Important Early Bulletin Deadlines

We've received the schedule from our bulletin supplier of the imposed early bulletin submission deadlines due to the upcoming holidays. If you are considering to have an article, announcement, or a Mass intention published in the **December 29th bulletin**, the **deadline is Tuesday**, December 17th. Please contact the parish office with any questions.



A Christmas Nativity Story

Wednesday,
December 18th, 2024

6:30 pm

in Church

5251 S. Meeker Ave., Chicago, IL

PRESENTED BY:

**ST. FAUSTINA KOWALSKA REF PROGRAM STUDENTS
& WITOLD SOCHA**

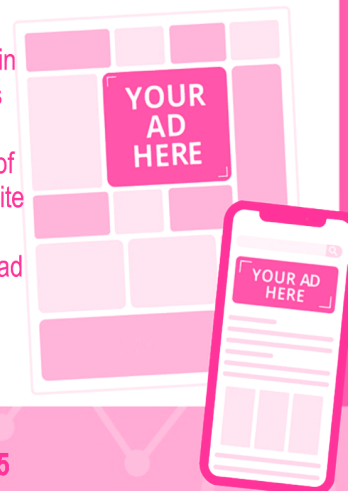
**PLEASE JOIN US FOR AN EVENING OF CAROLING
AND A VERY SPECIAL PRESENTATION
OF THE STORY OF THE BIRTH OF OUR SAVIOR,
JESUS CHRIST,
AS SEEN THROUGH THE EYES OF OUR CHILDREN.**

**REFRESHMENTS WILL BE SERVED
IMMEDIATELY FOLLOWING IN WARD HALL.**

AVAILABLE NOW! PRINT & DIGITAL AD SPACES

Build your business and help us grow a vibrant faith community!

Mark Olech from LPi, our bulletin printer, will be securing new ads for our church in the coming weeks. As a valuable member of the business community, we invite you to expand your reach and grow your business with a print ad in our parish bulletin and/or a digital ad featured on ParishesOnline.com.



Mark Olech
(800) 888-4574 x5965
molech@4lpi.com

St. Adelaide - December 16

St. Adelaide (931-999) was the daughter of King Rudolf II of Jurane, Burgundy. Adelaide's first arranged marriage at age 16 to King Lothar II of Italy ended in 3 years at his death. In her second marriage to Emperor Otto the Great, she became Holy Roman Empress and reigned with Otto for 20 years. She suffered much during her life. She became regent of the Holy Roman Empire as the guardian of her grandson in 991-995. While in that role, she spent much of her power helping the poor, evangelizing particularly Slavs, and establishing and restoring churches and monasteries. After her grandson Otto III was old enough to resume power, she retired to a convent in Selz, Alsace to live out the rest of her days in prayer. She is the patron saint of abuse victims; against in-law problems; brides; empresses; exiles; parenthood; parents of large families; people in exile; princesses; prisoners; second marriages; step-parents; victims of abuse; widows; Cluny, France.

St. Dominic of Silos - December 20

St. Dominic was a Benedictine abbot and defender of the faith. Born in Canas, Navarre, Spain, circa 1000, he entered the Benedictines at San Millan de Ia Cogolla. King Garcia III of Navarre challenged him when he became abbot of the monastery, and Dominic refused to surrender part of the Benedictine lands to the crown. For this he was exiled, going to King Ferdinand I of Castile and Leon, who made him abbot of St. Sebastian Abbey at Silos, now called St. Dominic's. Dominic reformed the abbey, built the cloisters in Romanesque style, and started a scriptorium that became famous throughout the region. One of the most beloved saints in Spain, Dominic also rescued Christian slaves from the Moors. Dominic's shrine is noted for its place in the birth of Dominic de Guzman, the founder of the Order of Preachers. Dominic de Guzman's mother begged for a child there. Dominic was also noted for miracles of healing. He is the patron saint against rabies; against rabid dogs; against insects; captives; pregnant women; prisoners; shepherds.

St. Peter Canisius - December 21

St. Peter Canisius (1521-1597) was born at Nijmegen, Holland, at the very time that Luther began to rebel against the Church and St. Ignatius Loyola was laying the foundations of the Jesuit Order. After studying the arts, civil law and theology, St. Peter joined the Jesuit Order and was ordained a priest in 1546. He is noted especially for the following services to the Church: he defended the Catholic faith against the Protestants; by preaching, writing, founding colleges and seminaries, he caused Catholic life to flourish; he rendered invaluable services to the ecumenical Council of Trent; he wrote many Catechisms which were translated into twelve languages in his own life time. He died December 21, 1597 in Fribourg, Switzerland, and was canonized and declared a Doctor of the Church in 1925. He is the patron saint of Germany; Catholic press; catechism writers.

**Winter Begins December 21st**

The winter solstice (or hibernal solstice), also known as midwinter, is an astronomical phenomenon marking the day with the shortest period of daylight and the longest night of the year. In the Northern Hemisphere this is the December solstice and in the Southern Hemisphere this is the June solstice. Saturday, **December 21st**, will have the shortest period of daylight, but no worries - we gain daylight everyday thereafter!

Advent Reconciliation

Advent reconciliation in the English and Polish languages will take place before Christmas on:



Saturday, December 21st,
from 3:00 pm - 4:30 pm
Sunday, December 22nd,
from 1:30 pm - 3:00 pm

There will be several confessors present to assist. Everyone is encouraged to attend in order to prepare their hearts to welcome the infant Jesus.

Christmas 2024 Mass Schedule**Tuesday, December 24**

7:30 am - Mass in English

8:30 am - Mass in Polish

Exposition and Adoration of the
Blessed Sacrament until 4:00 pm

Christmas Eve

4:30 pm - Children's Mass in English

8:00 pm - Children's Mass in Polish

10:00 pm - Shepherd's Mass in English

12:00 am (Midnight) - Shepherd's Mass in Polish

Wednesday, December 25 - Christmas Day

7:30 am - Mass in English

9:00 am - Mass in Polish

10:30 am - Mass in English

12:30 pm - Mass in Polish

Thursday, December 26 - St. Stephen's Day

7:30 am - Mass in English

9:00 am - Mass in Polish

7:00 pm - Mass in Polish



Seniors Club News

Thank you to Frances Galik at the Mayfield Banquets, Antoinette at Pticek's & Son Bakery, the Holy Name Society and the multitude of donors for helping make our Annual Christmas Luncheon a great success! Thank you to all the volunteers who worked tirelessly behind the scenes for several weeks to pull this day off. And last but not least, thank you to our wonderful members, without you and your continued support we wouldn't be able to continue getting better every day!! Have a very Merry Christmas and a healthy, happy New Year!

As a reminder, we do not have meetings in December or January. You can join us for the next general meeting on **Monday, February 17th, 2025.**





Celebrating the Holiday Season

The Ladies Guild and our Bunco Friends had a wonderful Christmas celebration on December 3rd. After a brief business meeting, we ate well – JoAnne's famous salad, Obbie's pizza and a whole array of sweet treats. We visited and renewed friendships before we got serious with some games – some easy, some not so much! A good time was had by all and we look forward to continued fun and excitement in the New Year. Christmas blessings to all!



The Turkey Tree Was An Overwhelming Success!

There aren't enough words to thank you, our parish family and friends, for the overwhelming response to the 2024 Turkey Tree. With extremely generous donations from The Holy Name, The Ladies Guild, and all of you, we were able to provide both the St. Blasé Food Pantry and the Little Flower Food Pantry 100 Aldi gift cards each – a total of \$5,000! There was a lump in our throats and a few tears in our eyes when your donations continued to come in, allowing us to raise an additional \$2,000+ to continue our work! Our thanks to Celena and Emilia for collecting our donation envelopes, cashing checks and generally supporting us so kindly and willingly. The funds collected will be used to offer holiday support to local families that are experiencing difficult times. We will also provide gift cards for the rectory to use as folks come to their door for assistance. In the New Year we will review our efforts and direct the remaining funds to the foods pantries and/or local families in need. A Christmas Mass of Thanksgiving will be offered for you, asking God to bless you and your loved ones as you have blessed our work. Merry Christmas! Happy New Year!

Deacon Ron & Hungry and Homeless Committee

Mary Noone

Nancy Fitzpatrick

Andrea Hoffman



Sister Nikola with gift cards delivered by Nancy & Mike Fitzpatrick

Siostra Nikola z kartami podarunkowymi dostarczonymi przez Nancy i Mike'a Fitzpatrick



Barb & David Collins from Little Flower picking up gift cards from Laura Rybski

Barb i David Collins z Little Flower odbierają karty podarunkowe od Laury Rybski

Komitet dla Głodnych i Bezdomnych Drzewo Indycze - Ogromny Sukces!

Nie ma wystarczająco słów, aby podziękować Wam, naszej rodzinie parafialnej i przyjaciołom, za przytłaczający odzew na Drzewo Indycze 2024. Dzięki niezwykle hojnym darowiznom od Towarzystwa Imienia Jezus, Klubu Kobiet i was wszystkich, mogliśmy zapewnić po 100 kart podarunkowych do Aldi do spiżarni żywności przy parafii Błogosławionych Męczenników z Chimbote (dawniej Św. Błażeja) oraz Little Flower Food Pantry – łącznie \$5,000 dolarów! Sciskało nas w gardłach, a w oczach napływały łzy, jak kolejne koperty przychodziły, dzięki którym udało nam się zebrać dodatkowe \$2,000 na kontynuację naszej pracy! Dziękujemy Celenie i Emilii za odebranie kopert z darowiznami, realizację czeków i ogólnie za tak życzliwe i chętne wsparcie. Zebrane środki zostaną przeznaczone na wsparcie świąteczne dla rodzin, które przeżywają trudny okres w naszej okolicy. Przekażemy także karty upominkowe do biura parafialnego dla ludzi, które przychodzą do drzwi po pomoc. W Nowym Roku dokonamy przeglądu naszych wysiłków i przekażemy pozostałe fundusze do spiżarni żywnościowych i/lub potrzebujących rodzin w naszej okolicy. Odprawiona zostanie za Was świąteczna Msza Święta dziękczynna, w której poprosimy Boga, aby błogosławił Wam i Waszym bliskim, tak jak Wy pobłogosławiliście nas. Wesołych Świąt! Szczęśliwego nowego roku!

Diakon Ron i Komitet

Mary Noone

Nancy Fitzpatrick

Andrea Hoffman

Weekly Prayer

Sunday's Readings

First Reading:

The LORD, your God, is in your midst,
a mighty savior;
he will rejoice over you with gladness. (Zep 3:17)

Psalm:

Cry out with joy and gladness: for among you is the great and Holy One of Israel. (Is 12:6)

Second Reading:

The Lord is near.
Have no anxiety at all, but in everything,
by prayer and petition, with thanksgiving,
make your requests known to God. (Phil 4:5-6)

Gospel:

The crowds asked John the Baptist,
"What should we do?" (Lk 3:10)

Excerpts from the Lectionary for Mass ©2001, 1998, 1970 CCD.
The English translation of Psalm Responses from Lectionary for Mass © 1969, 1981, 1997,
International Commission on English in the Liturgy Corporation. All rights reserved.

Live The Liturgy Inspiration of the Week

Give. Love. Act with justice. This, says John, is how to live out your repentance. As Christmas approaches, be "baptized" by these words of God's greatest prophet. Let them fill you with new life as you await the coming of Christ.

Observances for the week of December 15, 2024

Sunday: 3rd Sunday of Advent

Saturday: St. Peter Canisius, Priest and Doctor of the Church

Next Sunday: 4th Sunday of Advent



Saint of the week

Blessed Alexandrina Maria de Costa (1904-1955) became paralyzed after jumping from a window to escape an attack. She suffered the passion of Jesus each Friday for several years and would survive on the Holy Eucharist alone for 13 years until her death.

Prayer with St. John the Baptist

Through the intercession of St. John the Baptist, help us to remember the least fortunate, and how caring for them shares in the caring of the beloved Christ-child. Bring Your generosity into our community.

Amen.

(PRACTICING) CATHOLIC

Asking the Question

I have found in my life that if I am certain of the answer to a big and complicated question — right away, no doubts or hesitations — there is a high likelihood that the answer is actually the wrong one.

Because most of the time the truth is buried beneath a thicket of pride, prejudice, and ignorance. To find our answers, we have to be ready to put the gardening gloves on and pick through the thorns. We have to pray. We have to reflect. We have to question ourselves and others. We have to examine our feelings. And then we have to pray some more.

See, I would be willing to bet that the tax collectors and soldiers knew. Deep in their hearts, they knew.

They knew when they approached John the Baptist and asked him, “Teacher, what should we do?” that his reply was not going to be: “Keep doing exactly what you’re doing.”

They had heard this guy preach. They knew what he was about: repentance. They might not have known exactly what John the Baptist was going to tell them to do, but they knew whatever it was, it was going to be a challenge. It was going to turn their lives upside down.

I give them credit for asking the question. That’s a hard thing to do, and I don’t do it enough. Too often, I’m afraid to ask the question.

How do I love this person? How do I live out my baptismal call in this particular situation? How do I draw water from the fountain of salvation — and how do I do it with joy, as we are commanded by the Psalms?

Christmas is ten days away. Are we asking the question?

— Colleen Jurkiewicz Dorman

Why do we do that?

Catholic Life Explained

Question:

With Christmas fast approaching, can you give me some practical tips to prepare myself and my family that will help us stay grounded in what this holiday is really about? With all the commercialism, it’s easy to stray.

Answer:

Happy times and events bring fond memories and a renewed sense of love and kinship with others. The anticipation is half the joy of the event itself. The coming of the Lord is that kind of event that people have been looking forward to for generations with fervent hope and desire. It gave them strength and courage as they waited for the coming of the Lord.

We know that Christmas is rushed. Sales begin in August and carols blare long before the season begins. Everyone laments the commercial aspects of the season, but as Advent begins, do something to help you be more mindful of the Lord’s coming. Use an Advent wreath, or enthrone the Bible prominently, or read the readings from the Bible assigned to each day. Postpone the tree and decorations until closer to Christmas. Establish new family rituals, customs and prayers that help remind everyone that we are preparing to celebrate the birth of Jesus. Fasting, daily Mass, a special celebration of reconciliation, reaching out to those alienated from family or society, and visiting the homebound manifest the love of the Christ Child and the Holy Family. Resist the temptation to rush the season. In his own time and in his own way, God will come. Our task is simply to be watchful and ready.

As a parish, we strive to be good stewards of our resources. Many families have moved away from envelopes and are now using Faith Direct to fulfill their generous stewardship commitments to our parish and the wider Church through electronic donations. We have also found that many are not using their envelopes that we mail out. (The parish mails out on average 1,235 envelope packets bimonthly, and so far the average number of envelopes returned at Sunday Masses over the first 3 quarters this year is 379. That's just 31% of parish families using their envelopes.) Help us to reduce our envelope and postage expense and at the same time support us in a secure and convenient way by enrolling with Faith Direct.

It's easy to get started. Here are the ways to sign up:

- Visit **faith.direct/IL784**

- Call Faith Direct Customer Service at

1-866-507-8757

- Scan the **QR code** given here →

- Text "Enroll" to **1-773-729-1454**

*Thank you and may God bless you
for your generosity.*



Weekly Offering ~ Tygodniowa Ofiara 11/30-12/1/24

Weekly Budgeted Amount		-	\$9,250.00
			Collection Amount
Mass Time	Number of Envelopes	Envelopes + Loose Money	
4:30pm	55	\$1,407.00	
7:30am	51	\$940.00	
9:00am	84	\$1,751.00	
10:30am	67	\$1,492.00	
12:30pm	61	\$1,372.00	
7:00pm	28	\$703.00	
Mailed-In Env	43	\$666.00	
E-Giving/Text-to-Give	9	\$283.00	
TOTAL	398	\$8,614.00	
Weekly Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$636.00)	
FYTD Over/(Under) Budgeted Amount-		(\$17,651.00)	

Thanksgiving Day Collection - \$1,619
Christmas Flower & Decoration Collection - \$3,791

Jako parafia staramy się być dobrymi szafarzami naszych zasobów. Wiele rodzin zrezygnowało z niedzielnych kopert i korzysta teraz z Faith Direct, aby wypełnić swoje hojne zobowiązanie wobec naszej parafii i szerszego Kościoła poprzez datki elektroniczne. Odkryliśmy również, że wiele osób nie korzysta z kopert, które wysyłamy pocztą. (Parafia wysyła około 1,235 paczek z kopertami co dwa miesiące i jak dotąd średnia liczba kopert zwracanych podczas niedzielnych Mszy św. w ciągu pierwszych 3 kwartałów tego roku wynosi 379. To zaledwie 31% z wszystkich naszych rodzin parafialnych, które korzystają z kopert). Pomóż nam zmniejszyć nasze koszty związane z drukowaniem i wysyłaniem kopert, a jednocześnie wspieraj naszą parafię w bezpieczny i wygodny sposób, rejestrując się z Faith Direct.

Rozpoczęcie jest łatwe. Oto sposoby rejestracji:

- Odwiedź stronę **Faith.direct/IL784**

- Zadzwoń do działu obsługi klienta Faith Direct pod numer

1-866-507-8757

- Zeskanuj **kod QR** podany tutaj →

- Wyślij SMS o treści „Enroll” pod numer

1-773-729-1454

*Dziękujemy i niech Bóg Wam błogosławi
za każdą okazaną hojność.*



Vigil Candles

For twenty-four hours a day, two candles burn at either side of the tabernacle and two more before the Our Lady of Fatima statue. The candles represent our presence and our prayer in a holy place. If you would like to, you may sponsor two vigil candles at the tabernacle or two vigil candles before the Our Lady of Fatima statue. The suggested offering to sponsor one candle is \$10. Offerings for the vigil candles can be made in a plain envelope from home and placed together with your Sunday offering or dropped through the mail slot of the parish office. Please remember to write your name, address and telephone on the envelope, the number of candles and which candles you are sponsoring. Candles may be offered in honor of a child being baptized or receiving First Holy Communion, a couple getting married, or someone who is ill. Candles may also be offered in memory of a beloved deceased individual. May the Mother of God through the Merciful Jesus intercede many favors for everyone. Proceeds from these vigil candles will be used towards liturgical vestments, hosts, candles and further renovation of the sacristy.



\$10 - Anonymous
(Special Healing Intention)

\$20 - Anonymous
(Special intention)

Świece Wigilijne

Przez 24 godziny na dobę płoną przy tabernakulum i figurze Matki Bożej Fatimskiej świece wigilijne. Świece reprezentują naszą obecność i naszą modlitwę w świętym miejscu. Jeżeli masz pragnienie możesz sponsorować 2 świece wigilijne przy tabernakulum lub 2 świece wigilijne przy figurze Matki Bożej Fatimskiej. Sugerowana ofiara za jedną świecę jest \$10. Na zwyczajnej kopercie można napisać swoje imię i nazwisko, numer telefonu, rodzaj i ilość świec, które masz pragnienie sponsorować. Można napisać imię dziecka ochrzczonego, imię dziecka które przystępuje do Pierwszej Komunii św., osób zawierających małżeństwo, osoby chorej lub przyjmującej inny sakrament. Można też umieścić imię osoby zmarłej. Koperty można zwrócić do biura parafialnego, do zakrystii lub wrzucić wraz z kolektą do koszyka. Niech Matka Boża u Jezusa Miłosiernego wyprosi wszystkim wiele łask. Dochód z płonących świec będzie przeznaczony na szaty liturgiczne, hostie, świece i dalszy remont zakrystii.



Drodzy Parafianie i Przyjaciele,
W trzecią niedzielę Adwentu Kościół wzywa nas słowami św. Pawła do radości: „Radujcie się zawsze w Panu; jeszcze raz powtarzam: radujcie się”. Czym jest radość i jak należy ją rozumieć, by nie pomylić jej z płytką wesołością, zabawą czy dobrym humorem?

Św. Franciszek z Asyżu uczył, że prawdziwa radość jako dar Ducha Świętego pochodzi z czystości serca. Zdobywa się ją przez pobożną modlitwę. Jej owocami są: gorliwość i troskliwość, nastawienie oraz gotowość duszy i ciała do pełnienia z radosnym duchem wszelkiego dobra. Mamy bowiem w każdym swoim życiowym położeniu dostrzegać obecność Boga i być wdzięcznym.

Kiedy patrzymy na naszą codzienność, to przynosi nam ona konkretne przykłady osób, które odkryły w życiu radość i potrafiły dzielić się nią z innymi. Jedną z nich jest Sługa Boża Marta Robin (1902 – 1981), francuska mistyczka i stygmatyczka, duchowa matka wspólnot świeckich pod nazwą „Ogniska Miłości”. Zadaniem tych grup jest organizowanie pięciodniowych rekolekcji oraz dni skupienia. Na całym świecie jest ponad 70 takich wspólnot. Tę sparaliżowaną kobietę, przez ponad pół wieku leżącą w łóżku, odwiedziło przeszło 100 tysięcy osób. Dla każdego spotkanie z Martą w jej pograżonym w półmroku pokoju, było nową nadzieją, inspiracją do lepszego życia. Każdy, kto opuszczał jej pokój, wychodził już inny. Ta cierpiąca kobieta wyznała: „Jedna rzecz pozostaje zawsze i jest ona dostępna dla każdego: radość innych.... dać im trochę więcej spokoju, otuchy, nadziei, wywołać uśmiech, to wszystko jest słodka praca i nie trzeba do tego koniecznie stać na nogach ani mieć dobrego zdrowia. Wręcz przeciwnie. Nikt inny nie zrozumie tego lepiej jak ten, kto wiele przecierpiał”. Dla wielu z nas życie Marty Robin może wydawać się czymś odległym, a jej cierpienia czymś nierealnym. Patrząc jednak w duchu wiary, możemy dostrzec radość, która była związana z nieustanną wspólnotą tej kobiety z Bogiem. Świadczy o tym choćby fakt, że przez pół wieku karmiła się tylko Komunią Świętą.

Co mamy czynić? To pytanie, które stawiali Janowi nad Jordanem celnicy i żołnierze, pozostaje aktualne również dla nas, „ludzi adwentowych”. I warto szukać na nie odpowiedzi w czasie tegorocznego Adwentu, kiedy odczuwamy, że zbliżamy się do spotkania z Panem. Pięknie wyglądają w Adwencie oświetlone ulice. Światło prowadzi wielu ludzi na poranne Msze święte. Ale jakże wiele światła rozbłyska w sercach ludzi, którzy dokonują dzieła pojednania z Bogiem i wspólnotą Kościoła; kiedy klękają u krtek konfesjonału i odnawiają wewnętrzną

radość. „Z powodu tego, że zostaliśmy odnalezieni przez Jezusa, który jako Dobry Pasterz przyszedł, żeby nas szukać, bo się zagubiliśmy” (papież Franciszek).

W tym czasie adwentowego oczekiwania na spotkanie z Panem częściej obdarowujemy się uśmiechem, który szczególnie w trudnych chwilach dodaje otuchy. I podejmujemy wezwanie św. Pawła: „O nic się już zbytnio nie troskajcie, ale w każdej sprawie wasze prośby przedstawiajcie Bogu w modlitwie i błaganiu z dziękczynieniem”. Szczęść Boże!

Ks. Tadeusz Dzieszkowski
Proboszcz

Sprawiedliwość i miłosierdzie

Trzecia niedziela Adwentu to niedziela Gaudete – niedziela radości. W centrum dzisiejszej perykopy ewangelicznej jest Jan Chrzciciel, jego przesłanie oraz Mesjasz zapowiadany przez niego. Jan chrzci i naucza. Jego wskazania dotyczą wykonywania obowiązków. Celnicy nie powinni pobierać więcej niż to, co im polecono, a żołnierze – na nikim niczego wymuszać. Do wszystkich innych kieruje wezwanie o pomoc potrzebującym. Sprawiedliwość i miłosierdzie przygotowują serce na przyjście Mesjasza. On będzie chrzcił Duchem Świętym i ogniem. Chrzest Mesjasza, w odróżnieniu od obmycia wodą, którego udzielał Jan, to zanurzenie w mocy samego Boga. Oznacza sąd oczyszczenia i wprowadzenie do królestwa tych, którzy z nadzieją oczekują Jego przyjścia.

Panie Jezu, Mesjaszu i Nadziejo grzeszników, zanurz mnie w mocy Ducha Świętego i oczyść, abym był gotowy do tego, by stać się częścią Twojego królestwa. Maranatha!

Fundusz na utrzymanie Budynków Parafialnych



Kopertki przeznaczone na utrzymanie budynków parafialnych będą zbierane podczas drugiej kolekty na każdej Mszy św. w tą niedzielę, **15-go grudnia**. Niech Bóg Wam wynagrodzi za wasze wsparcie i hojność na ten cel.

Stroiki Świąteczne

Grupa młodzieżowa i Program SPRED przy parafii św. Faustyny Kowalskiej będą sprzedawać ręcznie robione stroiki świąteczne przy wyjściach kościoła po niedzielnych Mszach św. dzisiaj, **15-go grudnia**.



Msza Radiowa z parafii Św. Faustyny



Serdecznie zapraszamy szczególnie osoby chore, do słuchania i uczestniczenia w Mszy świętej radiowej, nadawanej z naszego Kościoła św. Faustyny Kowalskiej, w każdą niedzielę, **o godz. 11:00 rano** za pośrednictwem Stacji **WEUR 1490AM**, którą sponsoruje Anna i Tomasz Wojdyła, właściciele LONE TREE MANOR BANQUETS.



Oplatki

Pobłogosławione opłatki na stół wigilijny są wystawione w koszykach przy dwóch wyjściach kościelnych. Sugerowana ofiara za jedno opakowanie jest \$2. Oplatki można także nabyć w biurze parafialnym w tygodniu.

Dzieląc się opłatkiem umiemy także dzielić się miłością, życzliwością i dobrą nowiną o narodzeniu Zbawiciela świata. Niech On się narodzi w każdym sercu i w każdej rodzinie.

Przysłowia na tydzień

- * Po suchym grudniu sucha wiosna bywa i pogoda we żniwa.
- * Grudzień zimny, śniegiem przykryty, daje rok w zboże obfity.
- * Jeśli w grudniu często dmucha, to w marcu wciąż plucha.
- * Gdy ciepło na Dominika, ostra zima nas dotyka.
- * Gdy Makary pogodny, cały styczeń chłodny.
- * Gdy na Tomasza deszcz pada, zmienną zimę zapowiada.
- * Na święty Tomasza dzień się z nocą sili, mniej nocy, więcej dnia będzie po chwili.

Kalendarze na Nowy Rok 2025

Piękne katolickie kalendarze na Nowy Rok 2025 - wydrukowane zarówno w języku angielskim i polsko-angielskim - są położone na stolikach przy wyjściach z kościoła. Ze względu że ograniczona liczba kalendarzów była wydrukowana, bardzo prosimy wziąć tylko jeden kalendarz.

Pragniemy serdecznie podziękować panu **Jeffrey Anderzunas**, dyrektorowi i właścicielowi **DOMU POGRZEBOWEGO „RICHARD-MIDWAY”**, przy 5749 S. Archer Ave., za sponsorowanie wydrukowanych pięknych kalendarzy.



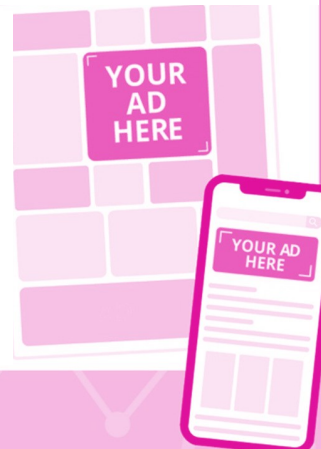
Bardzo dziękujemy dla Polskiego Klubu i Firmy Lowell, którzy sponsorowali przybycie św. Mikołaja, 1-go grudnia do naszej parafii. Dzieci były zaskoczone kiedy zaraz po polskiej Mszy św. zobaczyły w drzwiach kościoła św. Mikołaja z workiem prezentów.



DOSTĘPNE TERAZ!
Reklamy drukowane i internetowe

Zbuduj swój biznes i pomóż nam rozwijać tętniącą życiem społeczność wiary!

Mark Olech z LPI, naszej drukarni biuletynów, w nadchodzących tygodniach będzie dostarczał nowe reklamy dla naszego kościoła. Jako wartościowy członek społeczności biznesowej zapraszamy Cię do poszerzenia zasięgu i rozwijania swojej firmy dzięki reklamie drukowanej w naszym biuletynie parafialnym i/lub reklamie internetowej na ParishesOnline.com.



Mark Olech
(800) 888-4574 x5965
molech@4lpi.com



Adoracja Najświętszego Sakramentu
w każdy wtorek od 9:30 am do 7:00 pm
3:00 pm wspólna modlitwa:
Koronka do Miłosierdzia Bożego
w języku polskim

Terminy Zamknięcia

Poszczególnych Wydań Biuletynu

Zostaliśmy poinformowani przez firmę drukującą nasze biuletyny parafialne o przyspieszonych terminach oddawania do druku poszczególnych wydań w związku ze zbliżającymi się dniami świątecznymi. W sprawie ogłoszeń czy intencji mszalnych mających ukazać się w biuletynie na **29-go grudnia** prosimy o kontakt z biurem parafialnym **najpóźniej we wtorek, 17-go grudnia**.

Św. Dominik z Silos – 20 grudnia

OPIEKUN: rodziców. IMIĘ: pochodzenia łacińskiego, znaczy „poświęcony Panu”. Urodził się około XI wieku w hiszpańskiej prowincji La Rioja. Był pasterzem, a potem, pragnąc samotności i kontemplacji, wstąpił do klasztoru benedyktyńskiego w San Millan de la Cogolla, którego został opatem. Odmówiwszy królowi Nawarry zapłacenia podatku, został wygnany, ale otrzymał w zamian od króla Kastylji Ferdynanda I opuszczony klasztor w Silos. W krótkim czasie uczynił z niego żywotny ośrodek intensywnej działalności monastycznej. Zajmował się także wyzwaniem niewolników. Zmarł w 1073 roku. Jest przedstawiany w szatach opata.

Św. Piotr Kanizjusz – 21 grudnia

PATRON: diecezji Brixen, częściej także Innsbruck oraz szkolne organizacje katolickie w Niemczech. IMIĘ: pochodzi z łaciny i oznacza „skałę, opokę”. Piotr Kanijs, później zlatynizowany na Canisius (stąd polski Kanizjusz), urodził się w Holandii w 1521 roku. Studiował w Kolonii, gdzie zrozumiał, że posiada powołanie zakonne, po czym zaprzyjaźnił się ze Świętym Ignacym Loyolą. Wstąpił do Towarzystwa Jezusowego i otrzymał święcenia kapłańskie. Prowadził żarliwy apostołat i gorliwie bronił Kościoła, uczestniczył też w Soborze Trydenckim. Został następnie wysłany na Sycylię, do Niemiec, a później do Szwajcarii. Będąc teologiem i kaznodzieją, napisał liczne dzieła, między innymi Katechizm. Zmarł we Fryburgu w 1597 roku, został kanonizowany w 1925 roku.

Pierwszy Dzień Zimy

Grudzień to piękny miesiąc, podczas którego można odczuć powiew prawdziwej zimy. Pierwszy śnieg, pierwsze mrozy, a w dodatku coraz krótsze dni. Okazuje się, że właśnie w grudniu wypada najkrótszy dzień 2023 roku i jest to dokładnie w pierwszy dzień astronomicznej zimy. Słońce góruje wtedy w zenicie w zwrotniku Koziorożca na półkuli północnej i choć brzmi to skomplikowanie, to oznacza tylko jedno - właśnie **21 grudnia** jest najkrótszy dzień w roku. Okazuje się, że dzień potrwa niecałe 8 godzin. To także moment w którym wypada przesilenie zimowe, dlatego możemy odczuwać różne dolegliwości. Nie musicie się jednak martwić, ponieważ po tym dniu słońca będzie coraz więcej, a dni będą zaczynały być coraz dłuższe.

Spowiedź św. Adwentowa

Spowiedź św. adwentowa w języku angielskim i polskim przed świętami Bożego Narodzenia będzie:

w sobotę, 21-go grudnia,
od 3:00 - 4:30 po południu,
w niedzielę, 22-go grudnia,
od 1:30 - 3:00 po południu



Będzie wielu spowiedników do pomocy.
Serdecznie zapraszamy!

Rozkład Mszy św. Boże Narodzenie 2024**Wtorek, 24 grudnia**

7:30 am - Msza św. w języku angielskim
8:30 am - Msza św. w języku polskim
Wystawienie i Adoracja Najświętszego Sakramentu
aż do godziny 4:00 pm
Wigilia Bożego Narodzenia
4:30 pm - Pasterka dla rodzin z dziećmi
w języku angielskim
8:00 pm - Pasterka dla rodzin z dziećmi
w języku polskim
10:00 pm - Pasterka w języku angielskim
12:00 am (Północ) - Pasterka w języku polskim

Środa, 25 grudnia-Dzień Bożego Narodzenia

7:30 am - Msza św. w języku angielskim
9:00 am - Msza św. w języku polskim
10:30 am - Msza św. w języku angielskim
12:30 pm - Msza św. w języku polskim

Czwartek, 26 grudnia-Św. Szczepana

7:30 am - Msza św. w języku angielskim
9:00 am - Msza św. w języku polskim
7:00 pm - Msza św. w języku polskim

**KLUB POLSKI ZABAWA ANDRZEJKOWA 2024 - ROZLICZENIE**

NET INCOME / DOCHÓD	\$14,371
Parafia św. Faustyny Kowalskiej Otrzymała	\$7,230
Klub Polski św. Faustyny Zatrzymała	\$7,141

Parish Information ~ Informacje Parafialne

Baptism

The sacrament of Baptism is administered in English and Polish. Due to the pandemic situation, we do not have group baptisms. Only one child is permitted to be baptized in a single event. Parents are required to attend a baptismal preparation class prior to the planned date of the child's baptism. Please contact the parish office to register your child for Baptism.

Reconciliation

We invite you to take advantage of the sacrament of reconciliation every Saturday from 3:30 to 4:15 pm. You must sanitize your hands and wear a mask for confession.

Marriage

The Archdiocese of Chicago recommends that individuals who plan to marry should contact the parish office at least six months before the planned wedding date. Please make it a priority to reserve the date with the church first and then with other vendors. Please contact one of the priests directly Or the parish office as soon as possible.

Anointing of the Sick

Every first Saturday of the month after the 4:30 pm Mass. Please contact the priest as soon as possible to make arrangements in receiving this sacrament in serious health crises. Do not delay arranging for the sacrament of the anointing until the person is unconscious or close to death.

Holy Communion for the sick/First Friday

If any parishioner, or relative thereof, is sick and/or homebound, and would like to receive Holy Communion, please contact the parish office with their name and telephone number.

Chrzest św.

Sakrament Chrztu Świętego jest udzielany w języku angielskim i polskim. Ze względu na sytuację epidemiczną, nie mamy chrztów zbiorowych. Rodzice są zobowiązani do wzięcia udziału w spotkaniu przygotowującym do tego sakramentu przed planowaną datą chrztu dziecka. Prosimy o skontaktowanie się z biurem parafialnym, aby zgłosić dziecko do chrztu.

Spowiedź św.

Zapraszamy do skorzystania z sakramentu Pojednania w każdą sobotę od godz. 3:30 do godz. 4:15 po południu. Podczas spowiedzi należy mieć wydezynfekowane ręce i założoną maseczkę.

Sakrament Małżeństwa

Archidiecezja Chicago zaleca, aby osoby, które planują zawarcie sakramentu małżeństwa zgłosiły się do biura parafialnego co najmniej sześć miesięcy przed datą ślubu. Prosimy, abyście najpierw ustalili termin w kościele, a następnie w innych miejscach. Prosimy o kontakt z wybranym kapłanem lub biurem parafialnym najwcześniej jak tylko jest to możliwe.

Sakrament Namaszczenia Chorych

Prosimy o kontakt z księdzem w celu ustalenia terminu przyjęcia tego sakramentu. Przypominamy, że nie wolno zwlekać z udzieleniem sakramentu chorych do momentu kiedy osoba będzie nieprzytomna lub bliska śmierci.

Komunia Święta dla chorych/Pierwsze Piątki

Jeśli ktoś z was lub waszych bliskich choruje i chciałby przyjąć Komunię Świętą, to prosimy o zgłoszenie osoby chorej do biura parafialnego.

Please Pray For The Sick

Look kindly upon our brothers and sisters who are suffering, or acutely, chronically or terminally ill. In the midst of illness and pain, may they be united with Christ, who heals both body and soul. May they know the consolation promised to those who suffer and be fully restored to wellness and wholeness. We ask this in the name of Jesus Christ, our Lord. Amen.

Jimmy Arroyo, Baby Carlo, Diane Bingham, Sara Boyd, Christopher Brook, Kimberlee & Liam Brown, Stella Christopher, Andrea Covert, Katie Cuchetto, Elliot Domalewski, Sharon De Young, Dorothy Dujmovic, John Dunn & Family, Linda Evans, Mateusz Fic, Marisa Gargano, Chuck Gens, Margaret & John Green, Patrick Greenhill, Marianne Grosam, Mia Hanson, Frank Hernandez, Andrea & Natalie Hoffman, Denise M. & Rich S. Jandura, Irene Kaminski, Janice Kasper, Jane Kaweckj, Scott Koker, Bronislaw Koziol, Aniela Kulawiak, Carol Kulbida, Julia Kunicki, Linda Kunicki, Rich Labriola, Dave Lamping, Joanna Lamping & Sons, Kevin & Margaret McKeon, Jackie Mintal, Bill Mroz, Bill Novak & Family, Rick Nowak, Michelle Nowicki, Patrick O'Malley, Terrence Oates, Dawn Ostapowicz, Marie Pesice, Michael Pesice, John Rybski, Helen Sadowski, Irene Samborski, Kathy Shichkel, Charmaine Simikoski, Arlene Slaga, Jimmy Smith, Sr. Maria-Paulina Sterling, Donald Thompson, Steven & Norman Vanbeveren, Joe Wantrobski, Florence Warchal, Bill Wilder, David Wilder, Jolanta Wilk, Bernadette Wodke, Bea Wozniak, Jan Zapolski, Ken Zaragoza

Módlmy Się Za Chorych

Panie Jezu, w czasie Twego ziemskiego życia z miłością pochylałeś się nad ludzkim cierpieniem, bólem i chorobą; nawiedzaj naszych chorych i daj im łaskę łączenia ich doświadczeń z Twoją męką i śmiercią na krzyżu. Niech dzięki Twej obecności odkryją wielki skarb i tajemnicę cierpienia, które przyjmowane z miłością przyczynia się do zbawienia świata. Otocz naszych chorych życzliwymi i dobrymi ludźmi oraz poślij do nich kapłanów, którzy pomogą im dojrzałe przeżywać te trudne chwile. Amen.

Prayer

Dear God, help me to share happily with others.

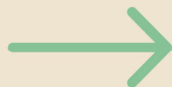
Mission for the Week

The next time you go grocery shopping with your parents, ask if you can pick out some foods to share with the poor. As a family, talk about how thankful you are for the many ways God takes care of you.

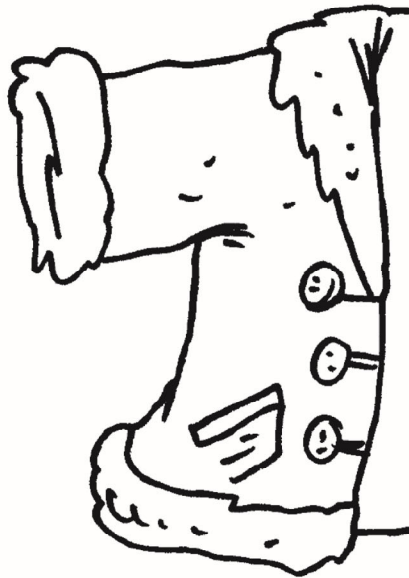
Sharing the Gospel

How can you show you love God? Instead of keeping all of your clothes and food, share some with people who don't have any. Be happy and thankful for all God has given you. When you love God more than money, you'll be happy to share.

Now color
the picture!



Complete the picture:



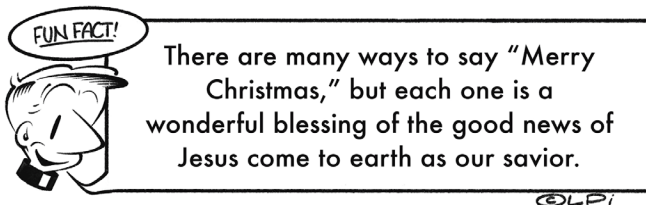
3RD SUNDAY OF ADVENT



"How does a sheep say Merry Christmas?"



"Fleece Navidad!"



**COME & MEET
SANTA CLAUS**

free gifts for boy . girls

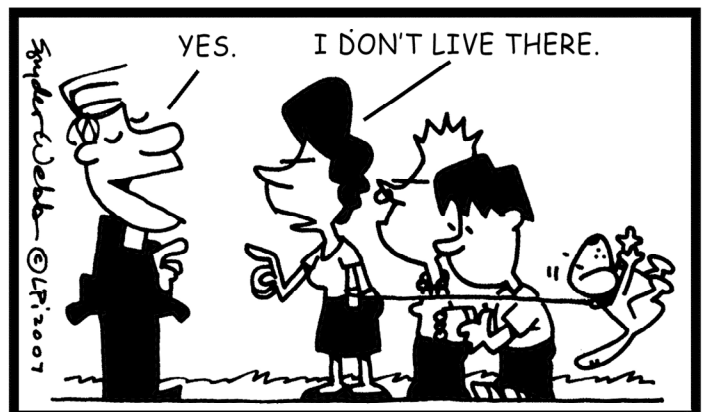
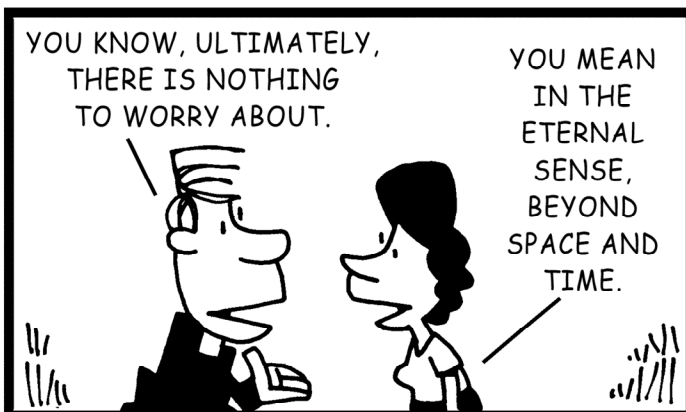
**December 21, 2024
Saturday 12pm-4pm**

Juice . cookies with santa

**RHINE POST VFW 2729
5858 S. ARCHER AVE
CHGO IL 60638**

Hosted by:
Paul Villarreal &
VILLARREAL SECURITY INVESTIGATIONS

3RD SUNDAY OF ADVENT



LET'S GROW YOUR BUSINESS

Place Your Ad Here
and Support Our Parish!

CONTACT ME Mark Olech

molech@4lpi.com
(800) 950-9952 x5965

IF YOU LIVE ALONE

MDMedAlert!

Ambulance ✓ Police/Fire
Family/Friends ✓ GPS & Fall Alert

STARTING AT **\$19.95** /mo.
CALL NOW! 800.809.3570 md-medalert.com

STARTING AT

\$19.95

/mo.

Say Good-bye to Clogged Gutters!

\$99
Installation*

Receive a \$100 Visa gift card with
your FREE in-home estimate

*All participants who attend an estimated 60-90 minute in-home product consultation will receive a \$100 Visa gift card. Retail value is \$100. Offer sponsored by LeafGuard Holdings Inc. Limit one per household. Company processes, rules, and materials governs gutter protection. This offer is valid for homeowners over 18 years of age. If married or partnered with a life partner, both collaborating persons must attend and complete presentation together. Participants must have photo ID and be legally able to enter into a contract. The following persons are not eligible for this offer: employees of Company or affiliated companies or entities, their immediate family members, previous participants in a Company in-home consultation within the past 12 months and all current and former Company customers. Cash may not be extended, transferred, or substituted except that Company may substitute a gift of equal or greater value if it deems it necessary. Gift card will be mailed to the participant via first class United States Mail within 10 business days of the presentation time. Not valid in conjunction with any other promotion or discount of any kind. Offer not redeemable and is subject to change without notice prior to expiration. Offer not available in the states of CA, HI, PA and NY. Expires 12/31/2022.

Call today for your FREE estimate and in-home demonstration

CALL NOW 708-462-6373

LeafGuard®
is guaranteed never
to clog or we'll clean it
for FREE*

- Seamless, one-piece system keeps out leaves, pine needles, and debris
- Eliminates the risk of falling off a ladder to clean clogged gutters
- Durable, all-weather tested system not a flimsy attachment

ENGLERT
LeafGuard
Get it. And forget it.™

Guess Who's Selling
Medicare Plans?

Czy Wiesz Ze Medicare Nie
Pokrywa Wszystkiego W 100%?

**AGATA
CZERWOSZ**

**773.600.7474
708.876.8484**

By calling the number above, you will reach a licensed insurance agent. Not affiliated with or endorsed by the Government or Federal Medicare Program

9844 S. Roberts Rd., Palos Hills

TechniCraft

Collision | Glass

8267 S Roberts Road, Bridgeview, IL 60455
708.430.1177 www.TechniCraftAuto.com

PERFORMANCE
AUTO REPAIR EXPERTS
INC.

Full service mechanical repair
8300 S Roberts Road, Justice, IL 60458
708-598-7604

ADT-Monitored Home Security

Get 24-Hour Protection From a Name You Can Trust

- Burglary • Flood Detection
- Fire Safety • Carbon Monoxide

833-287-3502

Soukal Floral Co., Inc.

Celebrating 101 years in Business
Visit one of the largest
greenhouses in Chicago

TELEFLORA
773-767-7055 / www.soukalfloral.com
6118 S. Archer Ave.

Christopher Koczwar

Law Office of Christopher Koczwar, P.C.
Mówimy po polsku

5838 S. Archer Ave. • Chicago, IL 60638
Ph: (773)-767-5422
www.koczwarlaw.com • info@koczwarlaw.com

Your Heating & Air Conditioning Experts

WANTUCK
COMFORT SOLUTIONS

Carrier
turn to the experts

• SALES
• SERVICE

773.581.9300

www.wantuck.net

**Richard-Midway
FUNERAL
HOME**

Family Owned & Operated

TRADITIONAL FUNERALS ~ CREMATION



5749 ARCHER AVE., CHICAGO
773-767-1840 • 773-767-8807

Jeffrey Anderzunas, Owner/Director
www.RichardMidwayFH.com

Pat Tomasulo is Back for New Year's Eve!

Come join us for New Year's Eve, Tuesday, December 31, 2024

Doors Open at 6 pm • Dinner at 7 pm

Comedy Show starts at 8 pm

...Yes, you'll be home before midnight...

Pat is bringing new material AND two openers.

Check out the food and beverage selections below.

If you would like to purchase tickets at the venue,

please call (773)229-9440

brought to you by Paulina Roe, LLC



**EUROPEAN CHALET
BANQUETS**
(773)229-9440

For more
info...



**Tickets
only \$150**

THADDEUS S. KOWALCZYK

Attorney At Law • Mówimy po polsku

Office Hrs. By Appointment

6052 W. 63rd St.

Office (773) 788-0800

Fax (773) 788-2323

**catholicmatch®
Illinois**



CatholicMatch.com/IL

**DOES YOUR NONPROFIT
ORGANIZATION NEED
A NEWSLETTER?**

Engaging, ad-supported
print and digital newsletters
to reach your community.

Visit **lpicommunities.com**

**OUR COMMUNITY
NEWSLETTER**
OUTSIDE EDITION



PRCUA Life
Life Insurance & Annuities
Member Benefits

Proudly sponsoring

**ks. Stanisław
Cholewiński
Polish School**

Polish Roman Catholic Union of America

PRCUA.org | (800) 772-8632

Quality Work - Reasonable Prices

**DEMMIS
PLUMBING
& SEWER**

Ask for a
**PARISHIONER
DISCOUNT**

773.380.1900

EMERGENCY SERVICE
www.demmisplumbing.com



For ad info. call 1-800-950-9952 • **www.4lpi.com**

St. Faustina Kowalska, Chicago, IL

A 4C 01-4015